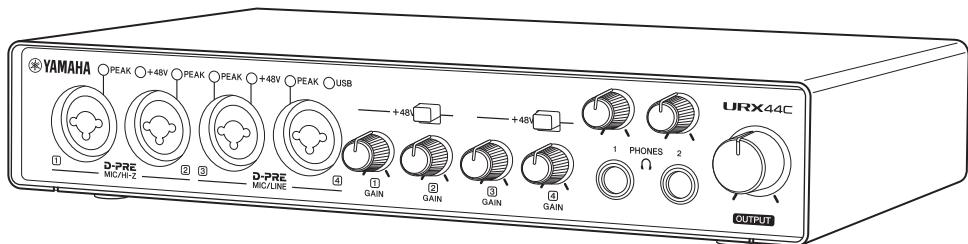




# URX44C

USB AUDIO INTERFACE / INTERFACE AUDIO-USB  
INTERFAZ DE AUDIO USB / INTERFACE DE ÁUDIO USB  
INTERFACCIA AUDIO USB / USB-АУДИОИНТЕРФЕЙС  
USB音频界面 / USB音訊介面 / USB 신호변환장치 / USBオーディオインターフェース



<b>EN</b>	Setup Guide	<b>RU</b>	Руководство по установке
<b>DE</b>	Installationsanleitung	<b>ZH-CN</b>	设置指南
<b>FR</b>	Manuel d'installation	<b>ZH-TW</b>	設定指南
<b>ES</b>	Manual de instalación	<b>KO</b>	설치 가이드
<b>PT</b>	Guia de Configuração	<b>JA</b>	セットアップガイド
<b>IT</b>	Manuale di installazione		

兼保証書

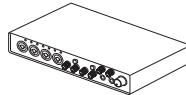
保証規定は巻末にあります。

# Содержание

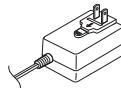
---

<b>Содержимое упаковки (проверьте сначала после распаковки) .....</b>	<b>89</b>
<b>ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ .....</b>	<b>90</b>
УВЕДОМЛЕНИЕ .....	91
Информация .....	92
Меры безопасности при использовании блока питания .....	93
<b>Руководства .....</b>	<b>94</b>
<b>Обозначения в этом руководстве .....</b>	<b>94</b>
<b>TOOLS for UR-C .....</b>	<b>95</b>
Yamaha Steinberg USB Driver .....	95
Приложения Steinberg UR-C .....	95
Basic FX Suite .....	95
<b>Подготовка перед использованием на компьютере ....</b>	<b>96</b>
Установка программного обеспечения TOOLS for UR-C .....	96
Загрузка Cubase AI .....	98
<b>Подготовка перед использованием на устройстве iOS .....</b>	<b>99</b>
Аксессуары для Apple .....	99
Загрузка Steinberg dspMixFx UR-C (приложение для микширования) .....	99
Загрузка приложения DAW, если необходимо .....	99
<b>Установка источника питания .....</b>	<b>100</b>
Блок питания .....	100
Питание от шины USB .....	100

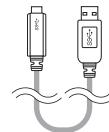
## Содержимое упаковки (проверьте сначала после распаковки)



Основной блок  
URX44C



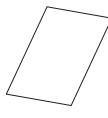
Блок питания  
(PA-150 или эквивалент)



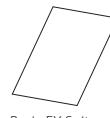
Кабель USB 3.0 (3.1 Gen1,  
USB Type-C™-Type-A, 1,0 м)



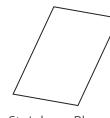
Руководство по установке  
URX44C  
(эта книга)



Cubase AI  
License Card\*



Basic FX Suite  
License Card\*



Steinberg Plus  
License Card\*

\* Отображается код доступа для загрузки, необходимый для использования каждой программы.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Форма вилки различается в зависимости от региона.

# ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

**ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ**  
**Ответственный взрослый должен дать рекомендации подопечным, особенно детям, которые могут пользоваться устройством, по поводу того, как правильно использовать его и обращаться с ним, до начала его фактического использования.**

Сохраните это руководство, чтобы можно было обращаться к нему в дальнейшем.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Во избежание получения серьезных травм вплоть до наступления смерти от удара электрическим током, а также во избежание короткого замыкания, повреждения оборудования, пожара и других инцидентов всегда соблюдайте основные правила техники безопасности, перечисленные далее. Они включают принятие следующих мер (не ограничиваясь ими).**

### Нештатные ситуации

- При возникновении любой из следующих проблем немедленно отсоедините USB-кабель от компьютера и USB-адаптера питания.
  - Кабель питания или блок питания изношен или поврежден.
  - USB-кабель изношен или поврежден.
  - Возникают необычные запахи или дым.
  - В изделие попал какой-то предмет или вода.
  - Во время использования продукта происходит внезапная потеря звука.
  - На изделии появились трещины или другие видимые повреждения.

Затем передайте изделие для осмотра или ремонта специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.

### Источник питания

- Не размещайте шнур питания вблизи источников тепла, таких как обогреватели или радиаторы, а также не перегибайте шнур слишком сильно и не повреждайте его каким-либо иным образом, не ставьте на него тяжелые предметы и не размещайте его в местах, где кто-либо может наступить на него, споткнуться или перекатить по нему что-либо.
- Используйте только то напряжение, которое указано для данного изделия. Это напряжение указано на наклейке на устройстве.
- Используйте только указанный адаптер. Использование неподходящего блока питания может привести к перегреву или повреждению изделия.
- Периодически проверяйте сетевую вилку адаптера и очищайте ее от накопившейся пыли и грязи.
- Для предотвращения поражения электрическим током или возникновения пожара полностью вставляйте вилку в розетку.
- При установке изделия убедитесь в том, что используемая розетка легкодоступна. При возникновении любого сбоя или неисправности немедленно отключите питание инструмента и отсоедините кабель питания от электросети. Даже если выключатель питания находится в выключенном положении, до тех пор пока кабель питания не отключен от розетки электросети, изделие остается подключенным к источнику питания.
- Отключайте изделие от электросети, если планируете не использовать его в течение длительного времени.
- Не прикасайтесь к изделию или к вилке во время грозы.

### Не открывать

- В данном изделии нет деталей, подлежащих обслуживанию пользователем. Не разбирайте и не изменяйте внутренние компоненты.

### Беречь от воды

- Не допускайте попадания изделия под дождь, не используйте его вблизи воды, в сырых или влажных условиях, а также не ставьте на него емкости (например, вазы, бутылки или стаканы) с жидкостями, которые могут пролиться в отверстия.
- Ни в коем случае не вставляйте и не извлекайте сетевую вилку инструмента мокрыми руками.

## Беречь от огня

- Не размещайте горящие предметы или источники открытого огня вблизи изделия, так как это может привести к пожару.

## Потеря слуха

- Перед подключением изделия к другим устройствам отключите их питание. Так же перед включением или выключением питания устройств убедитесь, что все регуляторы громкости установлены на минимальное значение. В противном случае это может привести к потере слуха, поражению электрическим током или повреждению устройства.
- При включении аудиосистемы в сети переменного тока всегда включайте усилитель мощности ПОСЛЕДНИМ, чтобы избежать потери слуха и повреждения динамиков. При выключении питания усилитель мощности должен выключаться ПЕРВЫМ по той же причине.
- Не следует долго пользоваться наушниками с установленным высоким или некомфортным уровнем громкости, так как это может привести к потере слуха. При ухудшении слуха или звоне в ушах обратитесь к врачу.

## ВНИМАНИЕ

Во избежание нанесения серьезных травм себе и окружающим, в обязательном порядке соблюдайте основные правила безопасности. Они включают принятие следующих мер (не ограничиваясь ими).

## Источник питания

- Не накрывайте блок питания тканью или одеялом.
- При извлечении вилки из изделия или розетки всегда держитесь за саму вилку, а не за шнур. Иначе можно повредить кабель.

## Размещение и подключение

- Используйте только прилагаемый USB-кабель.
- Храните этот продукт в недоступном для детей месте. Данное изделие не рекомендуется использовать в местах, где могут присутствовать дети.
- Перед перемещением изделия отсоедините все подключенные кабели.

## УВЕДОМЛЕНИЕ

Чтобы избежать возможной неисправности/повреждения продукта, повреждения данных или другого имущества, следуйте приведенным ниже уведомлениям.

### ■ Обращение с изделием и его техническое обслуживание

- Не используйте изделие вблизи телевизора, радиоприемника или других электроприборов. В противном случае изделие, телевизор или радио могут создавать шум.
- Не подвергайте изделие воздействию чрезмерной пыли или вибрации, а также сильного холода или жары, чтобы предотвратить возможность деформации панели, нестабильной работы или повреждения внутренних компонентов.
- Не устанавливайте в местах с резкими перепадами температур. В противном случае на внутренней стороне или поверхности изделия может образоваться конденсат, что приведет к его разрушению.
- Если есть основания полагать, что могла образоваться конденсация, оставьте изделие на несколько часов без включения питания до тех пор, пока конденсат полностью не высохнет, чтобы предотвратить возможные повреждения.

# Информация

## ■ Об авторских правах

- Программное обеспечение, входящее в состав TOOLS для UR-C, и авторские права на него являются исключительной собственностью корпорации Yamaha.
- Копирование программного обеспечения или воспроизведение данного руководства полностью или частично любыми способами без письменного согласия производителя категорически запрещено.
- Авторские права на «контент»<sup>1</sup>, установленный в этом продукте, принадлежат Steinberg Media.

Technologies GmbH, корпорации Yamaha или его правообладателю. За исключением случаев, разрешенных законами об авторском праве и другими соответствующими законами, например, копирование для личного использования, запрещается «воспроизводить или передавать»<sup>2</sup> без разрешения владельца авторских прав. При использовании контента проконсультируйтесь с экспертом по авторским правам.

Если вы в ходе использования изделия пишете музыку или воспроизводите записанное в изделии содержимое, а затем записываете и распространяете эти произведения, разрешение корпорации Yamaha не требуется, независимо от того, является ли способ распространения платным или бесплатным.

<sup>1</sup>: Слово «содержимое» включает компьютерные программы, аудиоданные, данные стиля аккомпанемента, данные MIDI, данные волновой формы, данные записи тембров, музыкальную партитуру, данные партитуры и т. п.

<sup>2</sup>: Фраза «воспроизводить или передавать» предполагает извлечение содержимого из продукта или его запись и распространение без изменений аналогичным образом.

## ■ Защита авторских прав

- Не используйте данный продукт в целях, которые могут нарушить права третьих лиц, включая авторские права, установленные законодательством каждой страны или региона.
- Yamaha не несет ответственности за какие-либо нарушения прав третьих лиц, которые могут возникнуть в результате использования данного продукта.

## ■ Об этом руководстве

- Иллюстрации и экраны, представленные в данном руководстве, предназначены исключительно для ознакомительных целей.

- Компания Steinberg Media Technologies GmbH и корпорация Yamaha не делают никаких заявлений, не дают никаких гарантий относительно использования программного обеспечения и документации и ни при каких обстоятельствах не несут ответственности за последствия использования этого руководства и программного обеспечения.
- Названия компаний и продуктов в настоящем документе являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний.
- Steinberg и Cubase являются зарегистрированными товарными знаками Steinberg Media Technologies GmbH.
- Windows является зарегистрированной торговой маркой корпорации Microsoft в США и других странах.
- Apple, Mac, iPad и Lightning являются товарными знаками Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.
- iOS является товарным знаком или зарегистрированным товарным знаком Cisco в США и других странах и используется по лицензии.
- USB Type-C™ и USB-C™ являются товарными знаками USB Implementers Forum.
- Программное обеспечение может быть изменено и обновлено без предварительного уведомления.

## ■ Об утилизации

- В состав данного продукта входят компоненты, подлежащие вторичной переработке. При утилизации данного продукта обратитесь в соответствующие местные органы власти.

Корпорация Yamaha не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией или модификацией устройства, а также за потерю или повреждение данных.

Номер модели, серийный номер, требования к источнику питания и пр. указаны на табличке с названием изделия в нижней части устройства или рядом с ней. Запишите серийный номер в расположеннем ниже поле и сохраните данное руководство как подтверждение покупки; это поможет идентифицировать принадлежность устройства в случае кражи.

### Номер модели.

### Серийный номер.

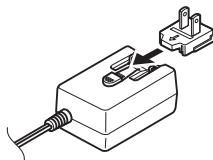
## Меры безопасности при использовании блока питания

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Используйте только прилагаемый блок питания (либо аналогичный адаптер, рекомендованный компанией Yamaha). Использование неправильного адаптера может привести к повреждению устройства или перегреву.
- Использовать только внутри помещений. Не используйте его в условиях высокой влажности.
- Извлеките сетевую вилку из розетки, если устройство не будет использоваться длительное время. Также следует отключать устройство от электросети во время грозы.

### Если вилка случайно отсоединилась от блока питания

Не прикасаясь к металлическому участку, сдвиньте вилку так, как показано ниже, и надавите на нее до упора, пока не услышите щелчок.



### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Вилка должна быть всегда вставлена в блок питания. Использование только вилки может привести к поражению электрическим током или пожару.
- Никогда не прикасайтесь к металлической части при подключении вилки. Во избежание поражения электрическим током, короткого замыкания или причинения ущерба следите за тем, чтобы между вилкой и блоком питания не было пыли.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Форма вилки различается в зависимости от региона.

## Руководства

---

Для URX44C имеются два отдельных руководства.

### Руководство по установке (настоящий документ)

При настройке продукта прочтите данное руководство. По завершении установки в соответствии с этим руководством ознакомьтесь с руководством пользователя.

### Руководство пользователя (PDF)

Прочтайте это руководство, чтобы понять, как использовать функции продукта.

[https://manual.yamaha.com/audio/  
music\\_audio\\_production/urx44c/](https://manual.yamaha.com/audio/music_audio_production/urx44c/)

## Обозначения в этом руководстве

---

### Windows или Mac

Если процедуры или пояснения относятся только к одной из платформ, Windows или Mac, это должно быть указано в руководстве. Если платформы не указаны, процедуры или пояснения относятся как к Windows, так и к Mac.

Для некоторых процедур в руководстве отображается стрелка (→). Например, строка [Studio] (Студия) → [Studio Setup] (Настройка студии) → [Audio System] (Аудиосистема) указывает, что вы должны выполнить процедуры в следующем порядке.

1. Нажмите меню [Studio] (Студия).
2. Выберите параметр [Studio Setup] (Настройка студии).
3. Нажмите кнопку [Audio System] (Аудиосистема).

### Информация о версии

Буквы x.x.x и x.xx обозначают номер версии.

# TOOLS for UR-C

Программное обеспечение TOOLS for UR-C необходимо для правильного подключения и использования устройства с компьютером. Обязательно установите его перед первым использованием устройства (страница 96). Вам необходимо заранее загрузить TOOLS for UR-C с веб-сайта Yamaha, указанного ниже.

<https://www.yamaha.com/2/urx44c/>

При установке TOOLS for UR-C будут установлены следующие три программы.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- TOOLS for UR-C не поддерживает устройства iOS.
- Актуальную информацию о TOOLS for UR-C можно найти на веб-сайте Yamaha.

## **Yamaha Steinberg USB Driver**

Это программное обеспечение обеспечивает связь между устройством и компьютером.

## **Приложения Steinberg UR-C**

Данное программное обеспечение позволяет настраивать параметры устройства с компьютера или с помощью функции связи между устройством и программным обеспечением серии Cubase. Программное обеспечение состоит из следующих двух компонентов.

### • Steinberg dspMixFx UR-C

Это программное обеспечение для редактирования позволяет настраивать устройство при его независимом использовании или при использовании его с программным обеспечением DAW (Digital Audio Workstation, цифровая звуковая рабочая станция), отличным от ПО серии Cubase. Вы можете использовать Cubase и dspMixFx UR-C одновременно.

### • Steinberg UR-C Extension

Это программное обеспечение позволяет связать устройство с серией Cubase (для версий, поддерживающих функцию связи).

## **Basic FX Suite**

Basic FX Suite — это программное обеспечение, состоящее из плагинов различных эффектов и обработки звука, разработанных Yamaha, некоторые из которых в полной мере используют технологию моделирования. При установке Basic FX Suite будут установлены следующие три программы.

### • Sweet Spot Morphing Channel Strip

Этот эффект обработки представляет собой мультиэффект, включающий компрессор и эквалайзер.

### • Эффект REV-X

Это цифровой ревербератор, разработанный компанией Yamaha для профессиональных аудиоустройств.

### • Guitar Amp Classics

Этот эффект включает имитацию гитарных усилителей, разработанную корпорацией Yamaha, в которой полноценно используются технология моделирования.

## Подготовка перед использованием на компьютере

Прежде чем использовать устройство с компьютером, необходимо выполнить три следующие процедуры настройки.

- Установка программного обеспечения TOOLS for UR-C
- Активация Basic FX Suite
- Загрузка Cubase AI (DAW)

## Установка программного обеспечения TOOLS for UR-C

Загрузите TOOLS for UR-C заранее с сайта Yamaha. Чтобы установить TOOLS for UR-C, выполните следующие действия.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Это программное обеспечение можно использовать только в соответствии с условиями и положениями лицензионного соглашения, показанного во время установки.
- О будущих обновлениях прикладного и системного программного обеспечения, а также о любых изменениях в спецификациях и функциях будет объявлено на следующем веб-сайте.  
<https://www.yamaha.com/2/urx44c/>

## Windows

1. Отключите от компьютера все USB-устройства, кроме мыши и клавиатуры.
2. Запустите компьютер и войдите в систему под учетной записью администратора.  
Закройте все открытые приложения и окна.
3. Извлеките ранее загруженное ПО TOOLS for UR-C.

4. Дважды щелкните файл [Install\_TOOLS\_for\_UR-C.exe] в распакованной папке, чтобы начать установку.

5. Для установки программного обеспечения следуйте инструкциям на экране.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Вы можете выбрать необходимое программное обеспечение для установки на экране установки.

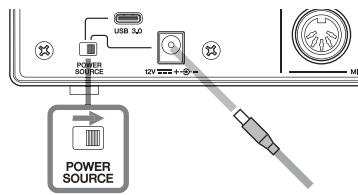
- Yamaha Steinberg USB Driver
- Приложения Steinberg UR-C
- Basic FX Suite

6. После завершения установки нажмите [Finish] (Готово).

Если появится окно с требованием перезагрузить компьютер, следуйте инструкциям на экране и перезагрузите компьютер.

### Подтверждение установки

7. Переместите [POWER SOURCE] переключатель вправо, а затем вставьте штекер прилагаемого адаптера переменного тока в разъем DC IN [12V] на устройстве.



8. Подключите устройство напрямую к компьютеру с помощью прилагаемого USB-кабеля.

Не подключайте его к USB-концентратору.

- 9.** Откройте окно [Диспетчер устройств] следующим образом.  
[Панель управления] →  
[Оборудование и звук] →  
[Диспетчер устройств]

- 10.** Щелкните значок [>] рядом с группой «Звуковые, видео и игровые устройства».

Убедитесь, что имя устройства указано в списке.

Установка TOOLS for UR-C завершена.

## Мак

1. Отключите от компьютера все USB-устройства, кроме мыши и клавиатуры.
2. Запустите компьютер и войдите в систему под учетной записью администратора.  
Закройте все открытые приложения и окна.
3. Извлеките ранее загруженное ПО TOOLS for UR-C.
4. Дважды щелкните файл [TOOLS for UR-C V\*\*.pkg] в извлеченной папке, чтобы начать установку.  
Символы \*\*\* представляют номер версии.
5. Для установки программного обеспечения следуйте инструкциям на экране.

### ПРИМЕЧАНИЕ

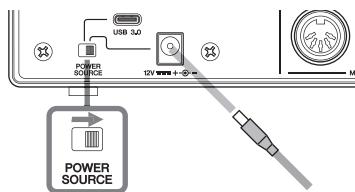
Вы можете выбрать необходимое программное обеспечение для установки на экране установки.

- Yamaha Steinberg USB Driver
- Приложения Steinberg UR-C
- Basic FX Suite

- 6.** После завершения установки нажмите [Restart] (Перезапустить) или [Close] (Закрыть).

## Подтверждение установки

- 7.** Переместите [POWER SOURCE] переключатель вправо, а затем вставьте штекер прилагаемого адаптера переменного тока в разъем DC IN [12V] на устройстве.



- 8.** Подключите устройство напрямую к компьютеру с помощью прилагаемого USB-кабеля.

Не подключайте его к USB-концентратору.

- 9.** Откройте окно «Настройка Audio-MIDI» следующим образом.  
[Программы] → [Утилиты] → [Настройка Audio-MIDI]

- 10.** Убедитесь, что имя устройства указано в левом столбце.

Установка TOOLS for UR-C завершена.

## Загрузка Cubase AI

Cubase AI — это программное обеспечение для создания музыки, позволяющее записывать, воспроизводить и редактировать звуки на компьютере. Чтобы загрузить программное обеспечение, вам сначала необходимо создать учетную запись MySteinberg на веб-сайте Steinberg. Самые последние сведения см. на приведенном ниже веб-сайте Yamaha.  
<https://www.yamaha.com/2/urx-c-software-1/>

### ПРИМЕЧАНИЕ

Для загрузки Cubase AI требуется действительный код доступа (Download access code). Он напечатан на прилагаемой Cubase AI License Card.

Настройка завершена.

Подробные инструкции и информацию о функциях продукта читайте в Руководстве пользователя.

## Подготовка перед использованием на устройстве iOS

Прежде чем использовать устройство с устройством iOS, необходимо выполнить следующие подготовительные действия.

### Аксессуары для Apple

Они могут потребоваться для подключения устройства к устройству iOS.

- **Устройства iOS, оснащенные портом USB Type-C**

Зарядный кабель USB-C в коробке устройства Apple.

- **Устройства iOS, не оснащенные портом USB Type-C**

Адаптер Lightning/USB для подключения камеры (дополнительное оборудование) или

Адаптер Lightning/USB 3 для подключения камеры (дополнительное оборудование)

### Загрузка Steinberg dspMixFx UR-C (приложение для микширования)

Загрузите из App Store.

## Загрузка приложения DAW, если необходимо

Загрузите из App Store.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Установка программного обеспечения TOOLS for UR-C не является необходимой при подключении устройства к устройству под управлением iOS.
- Актуальную информацию о совместимых устройствах iOS можно найти на веб-сайте Yamaha, указанном ниже.  
<https://www.yamaha.com/2/urx44c/>

Настройка завершена.

Подробные инструкции и информацию о функциях продукта читайте в Руководстве пользователя. В руководстве пользователя в качестве примера можно привести основные инструкции по работе с Cubasis (приложение для iPad, продаваемое Apple).

## Установка источника питания

Питание может осуществляться через адаптер переменного тока или USB-кабель (питание от шины).

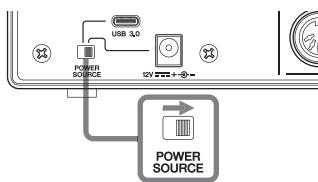


### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед включением или выключением всех устройств установите минимальный уровень громкости. В противном случае это может привести к потере слуха, поражению электрическим током или повреждению устройства.

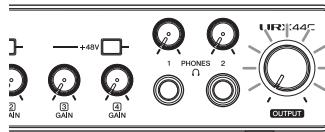
## Блок питания

1. Переместите переключатель [POWER SOURCE] на задней панели вправо.



2. Вставьте вилку блока питания в разъем DC IN [12V] на задней панели.
3. Вставьте вилку блока питания в подходящую розетку переменного тока.

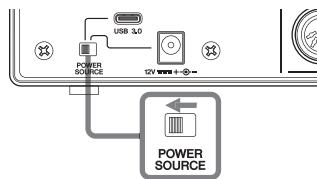
Индикатор POWER на передней панели загорается при включении питания.



## Питание от шины USB

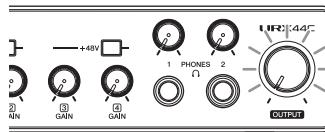
Для питания от шины вам понадобится имеющийся в продаже кабель USB 3.1 Type-C — USB Type-C (опционально).

1. Переместите переключатель [POWER SOURCE] на задней панели влево.



2. Для соединения порта USB Type-C на ПК с разъемом [USB 3.0] используйте кабель USB 3.1 Type-C—USB Type-C (приобретается отдельно).

Индикатор POWER на передней панели загорается при включении питания.



## УВЕДОМЛЕНИЕ

Чтобы избежать возникновения нежелательного шума, убедитесь, что между адаптером питания и устройством имеется достаточное расстояние.

Важное примечание: Информация об условиях Гарантии для Клиентов в Российской Федерации [Русский]  
Для получения подробной информации об условиях Гарантии на продукцию Yamaha в России, условиях гарантийного обслуживания, пожалуйста, посетите веб-сайт по адресу ниже (на сайте доступен файл с условиями для скачивания и печати) или обратитесь в офис представительства Yamaha в России.

<https://ru.yamaha.com/ru/support/>

(63-M01 RU support 01)

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b> For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	<b>English</b>
<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b> Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantiservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. * EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	<b>Deutsch</b>
<b>Remarque importante: Informations de garantie pour les clients de l'EEE* et la Suisse</b> Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	<b>Français</b>
<b>Belangrijk mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b> Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	<b>Nederlands</b>
<b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b> Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	<b>Español</b>
<b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b> Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	<b>Italiano</b>
<b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da EEE* e da Suíça</b> Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na EEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * EEE: Área Económica Europeia	<b>Português</b>
<b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία</b> Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επικοινωνήστε με την προσωπικά μετοπλέλα (Εκπτωτικόν μορφή είναι διαθέσιμη στην μετοπλέλα μας) ή απευθύνεστε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρων	<b>Ελληνικά</b>
<b>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b> För detaljerad information om denna Yamahaproduct samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webblatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	<b>Svenska</b>
<b>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b> Detaljert garantiinformasjon om dette Yamahaproduktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsvänlig fil finns på webblatsen) eller kontakte Yamahas kontrollkontor i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	<b>Norsk</b>
<b>Viktig oplysnings: Garantioplysninger til kunder i EØS* og Schweiz</b> De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produktet og den fælles garantiserviceordning for EØS* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØS: Det europeiske økonomiske område	<b>Dansk</b>
<b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b> Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuu koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voite myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	<b>Suomi</b>
<b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b> Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. *EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	<b>Polski</b>
<b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b> Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. *EHS: Evropský hospodářský prostor	<b>Český</b>
<b>Fontos figyelemzetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b> A jelen Yamaha teremkre vonatkozó részletek garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keress fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájlt is talál), vagy pedig lépjön kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselettel irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térseg	<b>Magyar</b>
<b>Oluin märkä: Garantiteeve Europa Majanduspalkonna (EMP)* ja Sveitsi klientidele</b> Täpsemaate saameksesse Yamaha tööd garantiin ning kogu Euroopa Majanduspalkonna ja Sveitsi garantiteeinduse kohta, külalastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval prinditav fail) või pöörduge Teie regioni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspalkonkond	<b>Eesti keel</b>
<b>Svarīgs pazīsojums: garantijas informācija klijentiem EEZ* un Šveicē</b> Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdz, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	<b>Latviešu</b>
<b>Démésio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b> Jei reikia išsamios informacijos apie ši „Yamaha“ produktą, ir jei techninė priežiūra visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovavę savo slėnai. *EEE – Europos ekonominė erdvė	<b>Lietuvių kalba</b>
<b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b> Podrobnejšie informácie o tom, Yamahinej zdroju ter garancijskem servisu v celom EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajinie. *EHP: Evropský hospodářský priestor	<b>Slovenčina</b>
<b>Pomembno obvestilo: Informacijs o garanciji za kupce v EGP* in Švicarski</b> Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem zdroju ter garancijskem servisu v celotnem EGP v Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisnjiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinego predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	<b>Slovenščina</b>
<b>Важно съобщение: Информация за гарантията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b> За подробна информация за гарантията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	<b>Български език</b>
<b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clientii din SEE* și Elveția</b> Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentativ Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiu Economic European	<b>Limba română</b>
<b>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarsku</b> Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirajte ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor	<b>Hrvatski</b>

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

# MEMO

# Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибутором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

简体中文

如需有关产品的详细信息,请联系距您最近的Yamaha代表或授权经销商,可通过访问下方的2D条形码找到这些代表或经销商的信息。

繁體中文

如需產品的詳細資訊,請聯絡與您距離最近的 Yamaha 銷售代表或授權經銷商,您可以掃描下方的二維條碼查看相關聯絡資料。

한국어

제품에 대한 자세한 정보는 아래 2D 바코드에 액세스하여 가까운 Yamaha 담당 판매점 또는 공식 대리점에 문의하십시오.



[https://manual.yamaha.com/audio/address\\_list/](https://manual.yamaha.com/audio/address_list/)

雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

上海市静安区新闸路 1818 号云和大厦 2 楼

客户服务热线：4000517700

公司网址：<https://www.yamaha.com.cn>

厂名：雅马哈电子（苏州）有限公司

厂址：江苏省苏州市苏州新区鹿山路 18 号

台灣山葉音樂股份有限公司

YAMAHA MUSIC & ELECTRONICS TAIWAN CO., LTD.

<https://tw.yamaha.com>

總公司：(02) 7741-8888 新北市板橋區遠東路 1 號 2 樓

客服專線：0809-091388

Yamaha Pro Audio global website  
<https://www.yamahaproaudio.com/>  
Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

YAMAHA CORPORATION

10-1 Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650 Japan

ヤマハ株式会社

〒430-8650 静岡県浜松市中央区中沢町 10-1

© 2025 Yamaha Corporation

Published 06/2025

2025 年 6 月发行

MWES-A0



VJD4600